

نویسنده : پاول کریگ رابرت (Paul Craig Robert).  
منبع و تدیخ نشر : انفارمیشن کلیرنگ هوز «2016-08-17».  
برگردان : پوهندوی دوکتور سید حسام «مل»

---

## مصونیت از مجازات ایالات متحده امریکا در معرض خطر: از هم پاشیدن «ناتو» با خروج ترکیه

### US impunity under threat: Turkey may disintegrate NATO

اگر ترکیه سازمان اتلانیک شمال «ناتو» را ترک گوید و از آن خارج شود در آن صورت میتوان یک تغییر بزرگ را در جهان مشاهده کرد چونکه ترکیه از مدت های طولانی به اینطرف در تحت سلطه و یا در کیسه و واشنگتن قرار دارد ، و اگر چنین وانمود شود که در عقب این کودتای نافرجام برآستی دست ایالات متحده امریکا زیدخل بوده پس قویاً این احتمال وجود دارد که روابط و مناسبات بین این هردو کشور باهم متحد متلاشی و برهم خواهد خورد . طوریکه میدانیم رییس جمهور ترکیه «اردوغان» با یک جست و انگریزه ای بسیا ر قوی با وجود پرابلم های قبلی نو پیدا که با روسیه داشت با برداشتن قدم های استوار بخاطر تا مین مناسبات حسنه و هرچه بهتر ترکیه رو بسوی روسیه نمود و روسیه نیز با در نظر داشت منافع خود از رفتار گذشته دولت ترکیه چشم پوشی نمود و با ترکیه دست دوستی داد چونکه دوستی روسیه با ترکیه خود چنان زمینه را مساعد میسازد که توان «ناتو» را در مرز های روسیه ضعیف میسازد که دور از امکان هم نیست . اما من نمیدانم که این اتفاق چرا به این اندازه سریع و شتابزده بوقوع پیوست تا جایکه واشنگتن را واداشت که بخاطر ایجاد روابط حسنه و مجدداً با ترکیه تلاش بخرج دهد – اما باز هم چنین فکر میشود که تلاش های مذبحانه ای واشنگتن به نوع از رقابت در ایجاد روابط با ترکیه ممکن مدنظر باشد .

من فکر میکنم که واشنگتن برای رفع مشکلات با ترکیه سعی خواهد کرد که با پرداخت مبالغ هنگفت پولی (دالر) این معضله را از جلوروی خود بدور خواهد افگند چونکه دالربعنوان یک ارز بین المللی دارای ارزش قابل ملاحظه میباشد . طوریکه ایالات متحده امریکا این توان را در خود می بیند که بخاطر حل معضله کنونی به رهبر ترکیه میلیون ها دالر بپردازد و باز میتوانند بگویند : که نگاه کنید و آن اینکه ما هرگز چنین چیزی را در نظر نداشتیم که برخی از عملیات های سرکش در درون دولت وجود دارد بناً ما این همه اعمال را قابل سرزنش و مجازات میدانیم ولی چه کسی میتواند بداند که در معامله در عقب پرده بین ترکیه و ایالات متحده امریکا چه گفت و مگوها صورت خواهد گرفت که این خود به سنجش آنها بستگی خواهد داشت ممکن است اینچنین اتفاق خواهد افتاد که رهبر ترکیه تلاش خواهد کرد که یک پا در هرد اردوگاه خواهد گذاشت که ما این

تغیر و رخداد را عنقریب در پاسخ به جنگ در سوریه از طرف ترکیه خواهیم دید. ایالات متحده امریکا و ناتو واقعاً که قدرت نظامی متعارف برای اعمال فشار بالایی روسیه ندارند ولی آنچه را که باید در این مورد اندیشید آنست که این فشار توسط راکت های جابجا شده از پایگاه های موشکی امریکا در پولیند و در رومانیه میتواند روسیه را تحت فشار نظامی قرار دهد و این پایگاه ها میتواند در کمترین فرصت یعنی در ظرف چند ساعت به موشکهای هسته ای ستراتیژیک تبدیل شود تا آنکه روسیه را در موقعیت دفاعی قرار دهد که این خود خالی از خطر نمیتواند باشد ولی اگر ترکیه پیمان ناتو را ترک نماید در آن صورت ناتو تضعیف خواهد شد و اروپا را تشویق خواهد نمود که این پیمان را ترک نمایند.

ما همه میدانیم که هدف و ستراتیژی ناتو با مرور زمان تغییر نموده است چونکه هدف و ستراتیژی قبلی «ناتو» با از هم پاشیدن اتحاد جماهیر شوروی نیز منلاشی و از بین رفت - ولی در این هنگام محافظه کاران جدید (نیوکان ها) ایالات متحده امریکا هدف جدید را برای ناتو تعیین نمودند و آن اینکه ناتو را بخاطر هژمونی ایالات متحده امریکا در سراسر جهان بعنوان یک ابزار و وسیله در تحت شعار ظهور مجدد روسیه تعیین جهت دادند و هدف کنونی و امروزی ناتو فقط سهیم ساختن و مشغول نمودن اروپا در جنایات جنگی و اشنگتن است تا آنکه تمام اروپا و یا تمام اعضای پیمان ناتو را با خود در جرم و جنایت شریک سازد و بدین منوال صدای مردم جهان را به ادرس خود بیش از حد تضعیف نماید و هر آنچه که در عاقبت پیش آید و اشنگتن گناه و جنایت را به تنهایی متقبل نگردد - در حالیکه ما هر کدام در طول بیش از پانزده سال به چشم سر خود تجا و ایالات متحده امریکا را بالای شمال افریقا ، شرق میانه و افغانستان دیدیم که با پرتاب بمب ها توسط هواپیماهای خود هزاران انسان بی گناه و معصوم را کشت و زخمی نمود و هزاران انسان ها را از ملک و دیارشان آواره و بیجا ساخت که همه ما سیل از مهاجران این کشور ها را بجان اروپا به نسبت جنگ و اشنگتن دیدیم و همین اکنون می بینیم - جنگ و اشنگتن یعنی جنایات جنگی تحت استناد قبول شده بین المللی ولی هیچکس و یا هیچ قدرت انگشت انتقاد را بخاطر این اعمال زشت بجانب و اشنگتن نمیگرد و این ناتو است که بار مسولیت را بدوش میگیرد چراکه هدف عمده کنونی ناتو سرپوش گذاشتن بر جنایات و اشنگتن میباشد.

----- با تقدیم سلامها 2016-8-18